



BEZBEDNOSNI LIST

prema Pravilniku o sadržaju bezbednosnog lista
"Sl. Glasnik RS" broj 11/2024

Strana 1 od 14

Verzija broj: 2.0

Datum izrade: 18.06.2024.

Zamenjuje verziju 1.6 od 22.10.2020.

BELL TRAKTOL JD SAE 85W UTTO

POGLAVLJE 1. IDENTIFIKACIJA HEMIKALIJE I PRIVREDNOG DRUŠTVA / PREDUZETNIKA

1.1. Identifikator proizvoda

Identifikator proizvoda:

- Trgovačko ime hemikalije: BELL TRAKTOL JD SAE 85W UTTO

1.2. Identifikovani načini korišćenja hemikalije i načini korišćenja koji se ne preporučuju

Način korišćenja hemikalije: ulje za podmazivanje poljoprivredne i građevinske mehanizacije. Koristi se za hidrauliku, transmisije i mokre kočnice traktora srednje i velike snage.

Šifra za kategoriju korišćenja: S 45300 - ostala maziva.

Načini korišćenja koji se ne preporučuju: hemikaliju ne koristiti u bilo koju drugu svrhu osim gore opisanu.

1.3. Podaci o snabdevaču bezbednosnog lista

Ime snabdevača bezbednosnog lista: BELL CHEMICALS DOO
Vrsta snabdevača: Dalji korisnik (proizvođač smeše)
Adresa: Vojvođanska 27, 23312 Banatsko Veliko Selo, Republika Srbija
Broj telefona: + 381 230 451 812, + 381 230 451 813, + 381 230 451 814
Elektronska adresa lica odgovornog za bezbednosni list: office@bellchemicals.com

1.4. Broj telefona za hitne slučajeve

- *CENTAR ZA KONTROLU TROVANJA (VMA)*, Crnotravska 17, Beograd, Republika Srbija
Broj dežurnog toksikologa: 011-360-84-40 (svakog dana od 0 do 24h)
- *Policija*: 192
- *Vatrogasci*: 193
- *Hitna pomoć*: 194

POGLAVLJE 2. IDENTIFIKACIJA OPASNOSTI

2.1. Klasifikacija hemikalije

Primenom podataka o sastavu hemikalije i kriterijuma za klasifikaciju koji su definisani u Pravilniku o klasifikaciji, pakovanju, obeležavanju i oglašavanju hemikalije i određenog proizvoda u skladu sa Globalno harmonizovanim sistemom za klasifikaciju i obeležavanje UN ("Službeni glasnik RS", br. 105/13, 52/17, 21/19 i 40/23) hemikalija se klasifikuje:

Klasifikacija:

Teško oštećenje oka / iritacija oka, kategorija 2; H319

Doslovni tekst obaveštenja o opasnosti (H oznake) naveden je u poglavlju 16.



BEZBEDNOSNI LIST

prema Pravilniku o sadržaju bezbednosnog lista
"Sl. Glasnik RS" broj 11/2024

Strana 2 od 14

Verzija broj: 2.0

Datum izrade: 18.06.2024.

Zamenjuje verziju 1.6 od 22.10.2020.

BELL TRAKTOL JD SAE 85W UTTO

Fizičke i hemijske opasnosti: hemikalija nije klasifikovana kao opasna na osnovu fizičkih i hemijskih svojstava.

Opasnosti po ljudsko zdravlje: hemikalija dovodi do jake iritacije oka.

Opasnosti po životnu sredinu: hemikalija nije klasifikovana kao opasna po životnu sredinu.

2.2. Elementi obeležavanja

Identifikator proizvoda:

- Trgovačko ime hemikalije: BELL TRAKTOL JD SAE 85W UTTO

Piktogram opasnosti:



GHS07

Reč upozorenja: PAŽNJA

Obaveštenja o opasnosti (H oznake):

H319: Dovodi do jake iritacije oka.

Obaveštenja o merama predostrožnosti (P oznake):

P102: Čuvati van domašaja dece.

P264: Oprati ruke detaljno nakon rukovanja.

P305+P351+P338: AKO DOSPE U OČI: Pažljivo ispirati vodom nekoliko minuta. Ukloniti kontaktna sočiva, ukoliko postoje i ukoliko je to moguće učiniti. Nastaviti sa ispiranjem.

P337+P313: Ako iritacija oka ne prolazi: potražiti medicinski savet / posmatranje.

Dodatni elementi obeležavanja: nema.

2.3. Ostale opasnosti

Smeša ne sadrži PBT, vPvB supstance niti sastojke sa svojstvima koja remete endokrini sistem u pojedinačnoj koncentraciji koja je $\geq 0,1\%$.

Opasnosti koje nisu obuhvaćene klasifikacijom: hemikalija nije klasifikovana kao zapaljiva ali može da gori.

POGLAVLJE 3. SASTAV/ PODACI O SASTOJCIMA

3.1. Podaci o sastojcima supstance

Nije primenljivo jer hemikalija predstavlja smešu.

3.2. Podaci o sastojcima smeše

Indeks broj / CAS broj /	Hemijski naziv	Klasa i kategorija opasnosti, obaveštenje o opasnosti i	Specifične granične koncentracije,	Udeo u smeši, %
--------------------------	----------------	---	------------------------------------	-----------------

**BEZBEDNOSNI LIST**

prema Pravilniku o sadržaju bezbednosnog lista
"Sl. Glasnik RS" broj 11/2024

Strana 3 od 14

Verzija broj: 2.0

Datum izrade: 18.06.2024.

Zamenjuje verziju 1.6 od 22.10.2020.

BELL TRAKTOL JD SAE 85W UTTO

EC broj / REACH registracioni broj		dodatno obaveštenje o opasnosti prema CLP/GHS ¹	M-faktori i ATE	(m/m)
649-474-00-6 / 64742-65-0 / 265-169-7 / -	destilati (nafta), rastvaračem deparafinisani, teški parafinski <i>(Napomena L)</i>	nije klasifikovano	-	50 < C < 100
649-469-00-9 / 64742-56-9 / 265-159-2 / -	destilati (nafta), rastvaračem deparafinisani, laki parafinski <i>(Napomena L)</i>	Asp. 1; H304	-	< 30
649-471-00-X / 64742-62-7 / 265-166-0 / -	uljni ostaci (rezidualna ulja) (nafta), rastvaračem deparafinisana <i>(Napomena L)</i>	nije klasifikovano	-	< 9
- / 68442-22-8 / 270-478-5 / -	cink bis(O,O-etilheksil i izobutil ditiofosfat)	Irit. kože 2; H315 Ošt. oka 1; H318 Vod. živ. sred. - hron. 2; H411	-	< 1,5
649-467-00-8 / 64742-54-7 / 265-157-1 / -	destilati (nafta), hidrogenizovani, teški parafinski <i>(Napomena L)</i>	nije klasifikovano	-	< 1,5
649-454-00-7 / 64741-88-4 / 265-090-8 / -	destilati (nafta), rastvaračem rafinisani teški parafinski <i>(Napomena L)</i>	nije klasifikovano	-	< 1,5

¹ Pravilnik o klasifikaciji, pakovanju, obeležavanju i oglašavanju hemikalije i određenog proizvoda u skladu sa Globalno harmonizovanim sistemom za klasifikaciju i obeležavanje UN ("Službeni glasnik RS", br. 105/13, 52/17, 21/19 i 40/23)



BEZBEDNOSNI LIST

prema Pravilniku o sadržaju bezbednosnog lista
"Sl. Glasnik RS" broj 11/2024

Strana 4 od 14

Verzija broj: 2.0

Datum izrade: 18.06.2024.

Zamenjuje verziju 1.6 od 22.10.2020.

BELL TRAKTOL JD SAE 85W UTTO

Napomena L: Primenjuje se harmonizovana klasifikacija supstance kao karcinogene, osim ako se može dokazati da supstanca sadrži manje od 3% dimetilsulfoksidnog ekstrakta izmereno prema metodi IP 346², i u tom slučaju vrši se klasifikacija supstance u skladu sa propisom kojim se uređuje klasifikacija, pakovanje i obeležavanje hemikalija i za ovu klasu opasnosti.

Supstance *destilati (nafta), rastvaračem deparafinisani, teški parafinski, destilati (nafta), rastvaračem deparafinisani, laki parafinski, uljni ostaci (rezidualna ulja) (nafta), rastvaračem deparafinisana, destilati (nafta), hidrogenizovani, teški parafinski i destilati (nafta), rastvaračem rafinisani teški parafinski* ne klasifikuju se kao karcinogene supstance, jer sadrže manje od 3% dimetilsulfoksidnog ekstrakta izmereno prema metodi IP 346.

Doslovni tekst obaveštenja o opasnosti (H oznake) i dodatnih obaveštenja o opasnosti (EUH oznake) naveden je u poglavlju 16.

POGLAVLJE 4. MERE PRVE POMOĆI

4.1. Opis mera prve pomoći

Nakon udisanja: izloženu osobu izvesti na svež vazduh, utopeliti je i umiriti je. Ako je povređeno lice bez svesti, postaviti ga u položaj za oporavljanje, opustiti čvrste delove odeće i kontrolisati i održavati prohodnost disajnih puteva. U slučaju otežanog disanja dati kiseonik. Ako dođe do zastoja u disanju, primeniti veštačko disanje od strane osoblja koje je prošlo adekvatnu obuku. U slučaju gubitka svesti, poremećaja disanja ili postojanih simptoma odmah obezbediti medicinsku pomoć.

Nakon kontakta sa kožom: odmah skinuti kontaminiranu odeću i obuću. Izložene delove kože oprati blagim sapunom i dobro isprati vodom. Konsultovati lekara ukoliko se simptomi pojave i potraju.

Nakon kontakta sa očima: oči temeljno ispirati tekućom vodom, ukloniti kontaktna sočiva ukoliko postoje i ukoliko je to moguće učiniti. Nastaviti ispiranje najmanje 15 minuta. Tokom ispiranja, očne kapke držati širom otvorene i pokretati očne jabučice. Konsultovati lekara ukoliko se simptomi pojave i potraju. Prilikom ispiranja ne koristiti jak mlaz vode, kako ne bi došlo do oštećenja rožnjače.

Nakon gutanja: ne izazivati povraćanje. Odmah potražiti pomoć lekara. U slučajevima spontanog povraćanja, glavu spustiti što niže ka tlu, kako bi se sprečila aspiracija u pluća. Ukoliko je osoba u svesnom stanju, dati joj da popije veću količinu vode. Ne davati mleko, masnoću ili alkohol. U slučaju da se u narednih 6 sati pojavi bilo koji od sledećih odloženih znakova i simptoma, izloženo lice odvesti u najbližu medicinsku ustanovu: temperatura veća od 38,3°C, kratak dah, zagušenje u grudima, kontinualni kašalj ili piskanje.

4.2. Najvažniji simptomi i efekti, akutni i odloženi

Nakon udisanja: hemikalija može biti štetna kada se udiše, može izazvati iritaciju respiratornog trakta.

² IP 346 "Determination of polycyclic aromatics in unused lubricating base oils and asphaltene free petroleum fractions - Dimethyl sulphoxide extraction refractive index method", Institute of Petroleum, London.



BEZBEDNOSNI LIST

prema Pravilniku o sadržaju bezbednosnog lista
"Sl. Glasnik RS" broj 11/2024

Strana 5 od 14

Verzija broj: 2.0

Datum izrade: 18.06.2024.

Zamenjuje verziju 1.6 od 22.10.2020.

BELL TRAKTOL JD SAE 85W UTTO

Nakon kontakta sa kožom: ponovljeno ili produženo izlaganje može dovesti do razvoja dermatitisa zbog odmašćujućeg efekta koji hemikalija ima na kožu. Znaci i simptomi mogu uključivati osećaj peckanja i/ili suv/ispucao izgled kože. Kod osetljivih osoba može da dođe do pojave alergijske reakcije pri kontaktu sa kožom.

Nakon kontakta sa očima: direktan kontakt hemikalije sa očima dovodi do jake iritacije revirzibilnog karaktera, koja je praćena osećajem peckanja, pojačanim suzenjem i crvenilom.

Nakon gutanja: mogu se javiti iritacija gastrointestinalnog trakta, mučnina, povraćanje i dijareja. Direktnim oralnim unosom kroz usta ili povraćanjem nakon gutanja, hemikalija može da dospe u pluća izazivajući hemijsku pneumoniju. U slučaju da hemikalija dospe u pluća, znaci i simptomi mogu uključivati: kašalj, gušenje, piskanje, otežano disanje, zagušenje u grudima, kratak dah i/ili groznicu. Početak respiratornih simptoma može biti odložen nekoliko sati nakon izlaganja.

4.3. Naznačavanje potrebne hitne medicinske pomoći i posebnog tretmana

Ne izazivati povraćanje. Osobi bez svesti ne davati ništa oralnim putem. Medicinskom osoblju pokazati ovaj bezbednosni list.

Simptomatsko lečenje.

POGLAVLJE 5. MERE ZA GAŠENJE POŽARA

5.1. Sredstva za gašenje požara

Odgovarajuća sredstva za gašenje požara: pena otporna na alkohol, aparati za gašenje suvim hemijskim prahom, ugljen dioksid (CO₂). Za hlađenje koristiti vodeni sprej ili vodenu maglu. Pesak ili zemlja mogu se koristiti za male požare.

Neodgovarajuća sredstva za gašenje požara: jak vodeni mlaz, jer može pospešiti požar.

5.2. Posebne opasnosti koje potiču od supstance ili smeše

Hemikalija sa visokom tačkom paljenja. U zoni požara dolazi do formiranja dimova koji sadrže okside ugljenika i druge neidentifikovane produkte termičke razgradnje viših ugljovodonika. Izbegavati udusanje produkata sagorevanja, jer predstavljaju opasnost po zdravlje. Pozvati brigade za hitne slučajeve i vatrogasce.

5.3. Savet za vatrogasce

Postupiti prema procedurama koje su primenljive za gašenje požara u koji su uključene hemikalije.

U slučaju požara velikih razmera, ukloniti sva lica koja nisu uključena u postupak gašenja. Ukoliko je moguće, kontejnere koji su izloženi požaru ili visokoj temperaturi hladiti pomoću vodenog spreja sa bezbedne udaljenosti, i ukloniti ih iz ugrožene zone. Sprečiti da otpadna voda posle gašenja prodre u slivnike i vodene tokove. Otpadnu vodu i ostatke od gašenja ukloniti i zbrinuti u skladu sa važećim zakonskim propisima.



BEZBEDNOSNI LIST

prema Pravilniku o sadržaju bezbednosnog lista
"Sl. Glasnik RS" broj 11/2024

Strana 6 od 14

Verzija broj: 2.0

Datum izrade: 18.06.2024.

Zamenjuje verziju 1.6 od 22.10.2020.

BELL TRAKTOL JD SAE 85W UTTO

Zaštitna oprema za vatrogasce: nositi kompletnu vatrootpornu zaštitnu odeću i samostalni aparat za disanje.

POGLAVLJE 6. MERE U SLUČAJU SLUČAJNOG ISPUŠTANJA

6.1. Lične predostrožnosti, zaštitna oprema i postupci u slučaju opasnosti

Uputstva za lica koja nisu pripadnici službe za reagovanje na vanrednu situaciju: ograničiti pristup ugroženoj oblasti sve dok se ne sprovedu odgovarajuće mere čišćenja i sanacije od strane osoblja koje je prošlo adekvatne obuke za reagovanje u akcidentu.

Uputstva za osoblje službe za reagovanje na vanrednu situaciju: koristiti individualne mere zaštite (videti Poglavlje 8 bezbednosnog lista). Izbegavati kontakt sa očima, kožom i odećom. Ne udisati isparenja i magle. Ukoliko je do izlivanja došlo u zatvorenom prostoru, obezbediti adekvatnu ventilaciju. Ukloniti sve izvore paljenja, ugасiti požar ukoliko je do njega došlo (pogledati Poglavlje 5), ne pušiti.

6.2. Predostrožnosti za životnu sredinu

Izbegavati širenje izlivenih hemikalija, njeno oticanje i kontakt sa zemljom, vodenim tokovima, odvodnim kanalima ili kanalizacijom. Obavestiti nadležne organe ukoliko dođe do zagađenja okruženja (zemljišta, vodenih tokova ili kanalizacije).

6.3. Metode i materijali za ograničavanje i čišćenje

Mere koje treba preduzeti da se ograniči razlivanje hemikalije: ukoliko je bezbedno i moguće, ograničiti dalje razlivanje hemikalije postavljanjem barijera i nasipa oko oblasti izlivanja.

Mere koje treba preduzeti za čišćenje prosutog sadržaja: mala izlivanja prekriti nezapaljivim, inertnim apsorpcionim materijalom (pesak, zemlja, vermikulit) i sakupiti u odgovarajući, zatvoren i obeležen sud za odlaganje ove vrste otpada. Kontaminiranu oblast očistiti vodom i namenskim detergentom, a potom isprati vodom. Veće količine izlivenih hemikalija mehanički sakupiti ispuštanjem. Sakupljeni sadržaj odložiti u skladu sa važećim propisima. Ukoliko je neophodno, obezbediti pomoć stručnih lica koja se bave sanacijom ove vrste akcidenta.

Ostale informacije: nema dostupnih podataka.

6.4. Upućivanje na druga poglavlja

Za informacije o merama lične zaštite pratiti uputstva iz poglavlja 8.

Za informacije o tretmanu i odlaganju otpada pratiti uputstva iz poglavlja 13.

POGLAVLJE 7. RUKOVANJE I SKLADIŠTENJE

7.1. Predostrožnosti za bezbedno rukovanje

Sprečiti formiranje isparenja i magle u koncentracijama iznad dozvoljenih granica izlaganja. Izbegavati njihovo udisanje. Obezbediti efikasnu ventilaciju. Izbegavati kontakt sa očima, kožom i odećom. Kontejnere



BEZBEDNOSNI LIST

prema Pravilniku o sadržaju bezbednosnog lista
"Sl. Glasnik RS" broj 11/2024

Strana 7 od 14

Verzija broj: 2.0

Datum izrade: 18.06.2024.

Zamenjuje verziju 1.6 od 22.10.2020.

BELL TRAKTOL JD SAE 85W UTTO

koji nisu u upotrebi čuvati čvrsto zatvorene.

Pridržavati se mera zaštite na radu, protivpožarnih i opštih higijenskih mera. Ne treba jesti, piti ni pušiti tokom rukovanja. Pre pauze i nakon završetka sa radom temeljno oprati ruke. Ukloniti kontaminiranu odeću i zaštitnu opremu pre ulaska u prostor za ishranu. Zapršanu odeću oprati pre ponovne upotrebe.

7.2. Uslovi za bezbedno skladištenje, uključujući nekompatibilnosti

Skladištiti u čvrsto zatvorenim i obeleženim kontejnerima, na hladnom i dobro provetrenom mestu sa neapsorbujućom podlogom, otpornom na hemikaliju. Hemikalija može biti uskladištena u skladišnim tankovima u skladu sa važećim zakonskim propisima. Skladištiti daleko od izvora toplote, zaštićeno od uticaja direktne sunčeve svetlosti. Zaštiti od kontaminacije vodom. Držati dalje od jakih oksidanata.

7.3. Specifične krajnje upotrebe

Identifikovani načini korišćenja hemikalije navedeni su u Podpoglavlju 1.2.

POGLAVLJE 8. KONTROLA IZLOŽENOSTI / LIČNA ZAŠTITA

8.1. Kontrolni parametri

Nacionalnim propisima nisu definisani parametri kontrole izloženosti za supstance koje ulaze u sastav smeše.

Dostupni su sledeći podaci za maglu mineralnog ulja: TWA: 5 mg/m³; STEL: 10 mg/m³.

8.2. Kontrola izloženosti

Tehnička kontrola: obezbediti lokalnu izduvnu ili opštu ventilaciju u prostorijama gde se hemikalija skladišti i koristi. Preporuka je da se, u okviru radne zone, obezbede stanice za ispiranje očiju. Merama tehničke kontrole uvek treba dati prednost u odnosu na mere lične zaštite.

Mere individualne zaštite: oprati ruke, podlaktice i lice temeljno nakon rukovanja hemikalijom, pre jela, pića, pušenja i odlaska u toalet. Zapršanu odeću oprati pre ponovne upotrebe. Materijale kontaminirane hemikalijom nikako ne akumulirati na radnim mestima i nikada ih ne nositi u džepovima.

Lična zaštitna oprema:

Zaštita očiju / lica: koristiti zaštitne naočare kao zaštitu od prskanja tečne hemikalije u oči i u slučajevima produženog izlaganja hemikaliji (SRPS EN 166).

Zaštita kože ruku: nositi zaštitne rukavice koje su otporne na hemikaliju i koje ispunjavaju zahteve relevantnih standard (SRPS EN 374). Preporučuju se sledeći materijali: viton, butil guma. Rukavice se moraju periodično pregledati i menjati u slučaju habanja, perforacije ili kontaminacije.

Zaštita kože drugih delova tela: nositi zaštitnu keclju ili odelo od materijala otpornih na hemikaliju. Nositi zaštitnu obuću koja se ne kliza i koja je otporna na ulje.



BEZBEDNOSNI LIST

prema Pravilniku o sadržaju bezbednosnog lista
"Sl. Glasnik RS" broj 11/2024

Strana 8 od 14

Verzija broj: 2.0

Datum izrade: 18.06.2024.

Zamenjuje verziju 1.6 od 22.10.2020.

BELL TRAKTOL JD SAE 85W UTTO

Zaštita disajnih organa: ne zahteva posebna zaštita disajnih organa pri normalnim uslovima korišćenja hemikalije. U slučaju povećane koncentracije isparenja/ magle u radnom prostoru, iznad dozvoljenih granica izloženosti ili u slučaju neadekvatne ventilacije, koristiti odobren respirator opremljen odgovarajućim filterom (SRPS EN 14387, SRPS EN 141). Ako se nivoi izloženosti ne mogu utvrditi ili proceniti sa adekvatnom pouzdanošću, ili je, iz bilo kog razloga, moguć nedostatak kiseonika, treba koristiti isključivo samostalni aparat za disanje. Odabir sredstava za zaštitu disajnih organa izvršiti na osnovu specifičnih aktivnosti, nivoa i predviđenog trajanja izloženosti.

Zaštita od termičkih opasnosti: nema dostupnih podataka.

Kontrola izloženosti životne sredine: ne dozvoliti da hemikalija dospe u životnu sredinu primenjujući prikladne mere kontrole.

POGLAVLJE 9. FIZIČKA I HEMIJSKA SVOJSTVA

9.1. Podaci o osnovnim fizičkim i hemijskim svojstvima

Fizičko stanje:	tečno
Boja:	nema dostupnih podataka
Miris:	nema dostupnih podataka
Tačka topljenja / tačka mržnjenja:	nema dostupnih podataka
Tačka ključanja ili početna tačka ključanja i opseg ključanja:	nema dostupnih podataka
Zapaljivost:	nema dostupnih podataka
Donja i gornja granica eksplozivnosti:	nema dostupnih podataka
Tačka paljenja:	210°C
Temperatura samopaljenja:	nema dostupnih podataka
Temperatura raspadanja:	nema dostupnih podataka
pH:	nema dostupnih podataka
Kinematički viskozitet:	~ 72 mm ² /s na 40°C 10 mm ² /s na 100°C
Rastvorljivost:	nema dostupnih podataka
Koeficijent raspodele u sistemu n-oktanol / voda:	nema dostupnih podataka
Napon pare:	nema dostupnih podataka
Gustina i / ili relativna gustina:	gustina: 891 kg/m ³ na 15°C (SRPS EN ISO 3675)
Relativna gustina pare:	nema dostupnih podataka



BEZBEDNOSNI LIST

prema Pravilniku o sadržaju bezbednosnog lista
"Sl. Glasnik RS" broj 11/2024

Strana 9 od 14

Verzija broj: 2.0

Datum izrade: 18.06.2024.

Zamenjuje verziju 1.6 od 22.10.2020.

BELL TRAKTOL JD SAE 85W UTTO

Karakteristike čestica:

nema dostupnih podataka

9.2. Ostali podaci

Indeks viskoznosti: 123

Tačka tečenja: - 27°C

Ukupni bazni broj (TBN): 7,7 mgKOH/g

POGLAVLJE 10. STABILNOST I REAKTIVNOST

10.1. Reaktivnost

Hemikalija nije reaktivna.

10.2. Hemijska stabilnost

Hemikalija je stabilna pri ambijentalnim i preporučenim uslovima skladištenja i rukovanja.

10.3. Mogućnost opasnih reakcija

Nema poznatih.

10.4. Uslovi koje treba izbegavati

Izbegavati izlaganje hemikalije visokim temperaturama, otvorenom plamenu, varnicama i drugim izvorima paljenja, kao i skladištenje i mešanje sa nekompatibilnim materijalima.

10.5. Nekompatibilni materijali

Jaka oksidaciona sredstva.

10.6. Opasni proizvodi razgradnje

Uz poštovanje preporučenih uslova za rukovanje i skladištenje hemikalije ne dolazi do njene razgradnje i formiranja opasnih produkata.

POGLAVLJE 11. TOKSIKOLOŠKI PODACI

11.1. Podaci u vezi sa klasama opasnosti po zdravlje koje su utvrđene propisom kojim se uređuje klasifikacija, pakovanje i obeležavanje hemikalija

Akutna toksičnost: na osnovu dostupnih podataka, kriterijumi za klasifikaciju nisu ispunjeni. Raspoloživi podaci o akutnoj toksičnosti sastojaka smeše navedeni su u narednoj tabeli.

Indeks broj / CAS broj / EC broj / REACH registracioni broj	Hemijski naziv	Akutna toksičnost
--	----------------	-------------------

**BEZBEDNOSNI LIST**

prema Pravilniku o sadržaju bezbednosnog lista
"Sl. Glasnik RS" broj 11/2024

Strana 10 od 14

Verzija broj: 2.0

Datum izrade: 18.06.2024.

Zamenjuje verziju 1.6 od 22.10.2020.

BELL TRAKTOL JD SAE 85W UTTO

649-474-00-6 / 64742-65-0 / 265-169-7 / -	destilati (nafta), rastvaračem deparafinirani, teški parafinski	LD ₅₀ : > 5000 mg/kg (pacov, peroralno) LD ₅₀ : > 2000 mg/kg (zec, dermalno) LC ₅₀ /4h: > 5,53 mg/l (pacov, inhalaciono)
649-469-00-9 / 64742-56-9 / 265-159-2 / -	destilati (nafta), rastvaračem deparafinirani, laki parafinski	LD ₅₀ : > 5000 mg/kg (pacov, peroralno) LD ₅₀ : > 2000 mg/kg (zec, dermalno) LC ₅₀ /4h: > 5,53 mg/l (pacov, inhalaciono)
649-467-00-8 / 64742-54-7 / 265-157-1 / -	destilati (nafta), hidrogenizovani, teški parafinski	LD ₅₀ : > 5000 mg/kg (pacov, peroralno) LD ₅₀ : > 2000 mg/kg (zec, dermalno) LC ₅₀ /4h: > 5,53 mg/l (pacov, inhalaciono)

Korozija kože / iritacija kože: na osnovu dostupnih podataka, kriterijumi za klasifikaciju nisu ispunjeni.

Teško oštećenje oka / iritacija oka: hemikalija je klasifikovana u kategoriju 2 ove klase opasnosti. Dovodi do jake iritacije oka.

Senzibilizacija respiratornih organa / senzibilizacija kože: na osnovu dostupnih podataka, kriterijumi za klasifikaciju nisu ispunjeni.

Mutagenost germinativnih ćelija: na osnovu dostupnih podataka, kriterijumi za klasifikaciju nisu ispunjeni.

Karcinogenost: na osnovu dostupnih podataka, kriterijumi za klasifikaciju nisu ispunjeni.

Toksičnost po reprodukciju: na osnovu dostupnih podataka, kriterijumi za klasifikaciju nisu ispunjeni.

Specifična toksičnost za ciljni organ – jednokratna izloženost: na osnovu dostupnih podataka, kriterijumi za klasifikaciju nisu ispunjeni.

Specifična toksičnost za ciljni organ – višekratna izloženost: na osnovu dostupnih podataka, kriterijumi za klasifikaciju nisu ispunjeni.

Opasnost od aspiracije: na osnovu dostupnih podataka, kriterijumi za klasifikaciju nisu ispunjeni.

Verovatni putevi izlaganja: inhalacioni, peroralni, dermalni i izloženost oka.

Simptomi u vezi sa fizičkim, hemijskim i toksikološkim karakteristikama hemikalije: ukoliko su poznati, simptomi izlaganja navedeni su u podpoglavlju 4.2.

Akutni i hronični efekti izlaganja hemikaliji: ukoliko su poznati, efekti koji se razvijaju nakon izlaganja opisani su u podpoglavlju 4.2.

Interaktivni efekti: nema dostupnih podataka.

11.2. Podaci o drugim opasnostima

Svojstva u vezi sa endokrinim poremećajima: hemikalija ne sadrži sastojke sa svojstvima koja remete endokrini sistem u pojedinačnoj koncentraciji koja je $\geq 0,1\%$.

Drugi relevantni podaci: nisu poznati.



BEZBEDNOSNI LIST

prema Pravilniku o sadržaju bezbednosnog lista
"Sl. Glasnik RS" broj 11/2024

Strana 11 od 14

Verzija broj: 2.0

Datum izrade: 18.06.2024.

Zamenjuje verziju 1.6 od 22.10.2020.

BELL TRAKTOL JD SAE 85W UTTO

POGLAVLJE 12. EKOTOKSIKOLOŠKI PODACI

12.1. Toksičnost

Na osnovu dostupnih podataka, kriterijumi za klasifikaciju nisu ispunjeni. Hemikalija nije klasifikovana kao opasna po životnu sredinu.

12.2. Perzistentnost i razgradljivost

Nema dostupnih podataka.

12.3. Potencijal bioakumulacije

Indeks broj / CAS broj / EC broj / REACH registracioni broj	Hemijski naziv	Koeficijent raspodele u sistemu oktanol – voda (log Kow)	Faktor biokoncentracije (BCF)
649-474-00-6 / 64742-65-0 / 265-169-7 / -	destilati (nafta), rastvaračem deparafinisani, teški parafinski	> 6 (literaturni podatak, potencijalno bioakumulativan)	nema dostupnih podataka
649-469-00-9 / 64742-56-9 / 265-159-2 / -	destilati (nafta), rastvaračem deparafinisani, laki parafinski	> 6 (literaturni podatak, potencijalno bioakumulativan)	nema dostupnih podataka

12.4. Mobilnost u zemljištu

Nema dostupnih podataka.

12.5. Rezultati PBT i vPvB procene

Smeša ne sadrži PBT ni vPvB supstance.

12.6. Podaci o svojstvima u vezi sa endokrinim poremećajima

Smeša ne sadrži sastojke sa svojstvima koja remete endokrini sistem.

12.7. Ostali štetni efekti

Nema dostupnih dodatnih informacija.

POGLAVLJE 13. ODLAGANJE

13.1. Metode tretmana otpada

Metode tretmana otpada: stvaranje otpada treba izbegavati ili svesti na najmanju meru kada god je to moguće. Za dalje odlaganje i tretman kontaminirane ambalaže i neiskorišćene hemikalije, obratiti se



BEZBEDNOSNI LIST

prema Pravilniku o sadržaju bezbednosnog lista
"Sl. Glasnik RS" broj 11/2024

Strana 12 od 14

Verzija broj: 2.0

Datum izrade: 18.06.2024.

Zamenjuje verziju 1.6 od 22.10.2020.

BELL TRAKTOL JD SAE 85W UTTO

ovlašćenom operateru. Svi postupci zbrinjavanja otpadnog materijala u svakom trenutku moraju biti u skladu sa zahtevima zaštite životne sredine i zahtevima važećih propisa.

Izbegavati ispuštanje u kanalizacioni sistem.

Metode tretmana kontaminirane ambalaže: tretman i odlaganje kontaminirane ambalaže uskladiti sa propisima koji su na snazi. Prazne kontejnere reciklirati ili odložiti u skladu sa važećim propisima. Pošto ispražnjeni kontejneri mogu zadržati ostatke hemikalije, pratiti upozorenja istaknuta na etiketi.

Propisi kojima se uređuje otpad:

Zakon o upravljanju otpadom („Sl. glasnik RS“, br. 36/2009, 88/2010, 14/2016, 95/2018 - dr. zakon i 35/2023)

Zakon o ambalaži i ambalažnom otpadu („Sl. glasnik RS“, br. 36/2009 i 95/2018 - dr. zakon)

POGLAVLJE 14. PODACI O TRANSPORTU

Hemikalija se ne klasifikuje kao opasna prema važećim propisima kojima se reguliše transport opasne robe drumskim (ADR), železničkim (RID), morskim (IMDG), vazdušnim (ICAO TI) i unutrašnjim plovnim putevima (ADN).

14.1. UN broj ili ID broj

Nije primenljivo.

14.2. UN naziv u transportu

Nije primenljivo.

14.3. Klase opasnosti u transportu

Nije primenljivo.

14.4. Grupa pakovanja

Nije primenljivo.

14.5. Opasnosti po životnu sredinu

Hemikalija opasna po životnu sredinu (ADR / RID / ADN): NE

Zagađivač mora (IMDG): NE

14.6. Posebne predostrožnosti za korisnika

Nije primenljivo.

14.7. Pomorski transport u rasutom stanju u skladu sa aktima Međunarodne pomorske organizacije

Nije primenljivo.

POGLAVLJE 15. REGULATORNI PODACI



BEZBEDNOSNI LIST

prema Pravilniku o sadržaju bezbednosnog lista
"Sl. Glasnik RS" broj 11/2024

Strana 13 od 14

Verzija broj: 2.0

Datum izrade: 18.06.2024.

Zamenjuje verziju 1.6 od 22.10.2020.

BELL TRAKTOL JD SAE 85W UTTO

15.1. Propisi u vezi sa bezbednošću, zdravljem i životnom sredinom specifični za hemikaliju

Zakon o hemikalijama („Sl. glasnik RS”, br. 36/2009, 88/2010, 92/2011, 93/2012 i 25/2015)

Zakon o bezbednosti i zdravlju na radu („Službeni glasnik RS”, br. 35/2023)

Pravilnik o sadržaju bezbednosnog lista ("Službeni glasnik RS", br. 11/2024)

Pravilnik o klasifikaciji, pakovanju, obeležavanju i oglašavanju hemikalije i određenog proizvoda u skladu sa Globalno harmonizovanim sistemom za klasifikaciju i obeležavanje UN ("Službeni glasnik RS", br. 105/2013, 52/2017, 21/2019 i 40/2023)

Pravilnik o spisku klasifikovanih supstanci („Službeni glasnik RS“, br. 41/2023)

15.2. Procena bezbednosti hemikalije

Procena bezbednosti hemikalije nije sprovedena.

POGLAVLJE 16. OSTALI PODACI

Izmene u bezbednosnom listu: forma i sadržaj verzije 2.0 bezbednosnog lista usklađeni su sa Pravilnikom o sadržaju bezbednosnog lista ("Službeni glasnik RS", br. 11/2024), Pravilnikom o klasifikaciji, pakovanju, obeležavanju i oglašavanju hemikalije i određenog proizvoda u skladu sa Globalno harmonizovanim sistemom za klasifikaciju i obeležavanje UN ("Službeni glasnik RS", br. 105/2013, 52/2017, 21/2019 i 40/2023), Pravilnikom o spisku klasifikovanih supstanci („Službeni glasnik RS“, br. 41/2023), kao i sa najnovijim informacijama o sastavu i osobinama smeše. Izvršena je korekcija trgovačkog naziva hemikalije.

Skraćenice i akronimi:

VMA: Vojnomedicinska akademija

CAS: **C**hemical **A**bstracts **S**ervice (Služba Hemijskih Apstrakta)

GHS: **G**lobally **H**armonized **S**ystem of Classification and Labelling of Chemicals (Globalno harmonizovan sistem za klasifikaciju i obeležavanje hemikalija)

CLP: **C**lassification, **l**abeling and **p**ackaging of substances and mixtures (Klasifikacija, obeležavanje i pakovanje supstanci i smeša)

PBT: perzistentna, bioakumulativna i toksična hemikalija

vPvB: veoma perzistentna i veoma bioakumulativna hemikalija

Asp. 1: Opasnost od aspiracije, kategorija 1

Irit. kože 2: Korozija kože / iritacija kože, kategorija 2

Ošt. oka 1: Teško oštećenje oka / iritacija oka, kategorija 1

Vod. živ. sred. - hron. 2: Opasnost po vodenu životnu sredinu, kategorija Hronično 2

TWA: Time Weighted Average (prosečna vrednost koncentracije opasnog zagađivača na radnom mestu kojoj zaposleni mogu biti izloženi tokom 8-časovnog radnog dana ili 40-časovne radne nedelje bez doživljavanja štetnih posledica po zdravlje)

STEL: Short-Term Exposure Limit (nivo kratkotrajne ekspozicije – maksimalna koncentracija neke hemikalije kojoj radnici mogu biti u kontinuitetu izloženi do 15 minuta. Dozvoljeno je da radnici budu izloženi ovoj koncentraciji ne više od četiri puta u toku dana, a period između izlaganja mora biti najmanje 60 minuta)



BEZBEDNOSNI LIST

prema Pravilniku o sadržaju bezbednosnog lista
"Sl. Glasnik RS" broj 11/2024

Strana 14 od 14

Verzija broj: 2.0

Datum izrade: 18.06.2024.

Zamenjuje verziju 1.6 od 22.10.2020.

BELL TRAKTOL JD SAE 85W UTTO

t.m.: telesna masa

LD₅₀: Lethal Dose 50 (letalna/smrtonosna doza 50 je doza hemikalije čiji unosu organizam izaziva smrt kod 50% testiranih organizama)

LC₅₀: Lethal Concentration 50 (letalna/smrtonosna koncentracija 50 je koncentracija hemikalije čija inhalacija u organizam izaziva smrt kod 50% testiranih organizama)

ADR: European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road (Evropski sporazum o međunarodnom prevozu opasnih materija u drumskom saobraćaju)

RID: International Rule for Transport of Dangerous Substances by Railway (Međunarodni pravilnik za prevoz opasnih materija železnicom)

ADN: The European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Inland Waterways (Evropski sporazum o međunarodnom transportu opasnog terete unutrašnjim plovnim putevima)

IMDG: International Maritime Dangerous Goods (Međunarodno pomorska opasna roba)

ICAO TI: International Civil Aviation Organization Technical Instruction (Međunarodna organizacija civilnog vazduhoplovstva Tehničke Instrukcije)

Osnovna literatura i izvori podataka:

Bezbednosni listovi komponenti koje učestvuju u formulaciji hemikalije BELL TRAKTOL JD SAE 80.

Podaci o fizičko-hemijskim karakteristikama hemikalije BELL TRAKTOL JD SAE 80.

www.ekologija.gov.rs, www.echa.europa.eu

Metode za procenu podataka korišćene u svrhu klasifikacije smeše:

Teško oštećenje oka / iritacija oka: aditivni pristup.

Spisak relevantnih obaveštenja o opasnosti (H oznake) sa pripadajućim tekstom:

H304: Može izazvati smrt ako se proguta i dospe do disajnih puteva.

H315: Izaziva iritaciju kože.

H318: Dovodi do teškog oštećenja oka.

H319: Dovodi do jake iritacije oka.

H411: Toksično po živi svet u vodi sa dugotrajnim posledicama.

Spisak relevantnih dodatnih obaveštenja o opasnosti (EUH oznake) sa pripadajućim tekstom:

Nije primenljivo.

Savet o odgovarajućoj obuci za zaposlene: uzimajući u obzir informacije iz ovog bezbednosnog lista kao i sve druge relevantne podatke, definisati i realizovati prikladne obuke za zaposlene za svako radno mesto.

Informacije koje se nalaze u ovom bezbednosnom listu temelje se na znanjima i iskustvima koja su kod nas na raspolaganju s datumom poslednje verzije i opisuju hemikaliju sa aspekta bezbednosti. Kako upotreba hemikalije nije pod našom direktnom kontrolom, obaveza korisnika je da poštuje važeće zakone i mere vezane za higijenu i sigurnost.